



شما در حال مطالعه نسخه آفلاین یکی از مقالات «زبان مستر» هستید. لطفاً توجه داشته باشید که در این نسخه، برخی امکانات تعاملی مانند پخش صوت، ویدیو و تمرین‌های هوش مصنوعی در دسترس نیستند. برای مشاهده نسخه کامل و آنلاین مقاله، همراه با امکانات آموزشی و تجربه کاربری بهتر، [اینجا کلیک کنید](#).

گرامر زمان حال کامل در انگلیسی + مثال و ترجمه

ارسال شده توسط مصطفی ساهری ۱۴۰۵/۰۱/۲۹ ۳.۸۸k بازدید



زمان حال کامل در انگلیسی
Present Perfect in English

+ مثال و ترجمه

“He’s gone to Paris.”

I’ve been to Paris.

zabanmaster.com



زمان حال کامل یا Present Perfect یکی از مهم‌ترین زمان‌ها در آموزش زبان انگلیسی است؛ چون هم در مکالمه روزمره خیلی استفاده می‌شود، هم خیلی از زبان‌آموزها دقیقا در همین بخش اشتباه می‌کنند. مشکل اصلی اینجاست که این زمان را نمی‌شود فقط با یک ترجمه فارسی یاد گرفت؛ باید منطقش را فهمید.

در این مقاله یاد می‌گیریم حال کامل در انگلیسی چیست، چطور ساخته می‌شود، چه کاربردهایی دارد، با چه قیدهایی می‌آید، چه فرقی با گذشته ساده دارد و فارسی‌زبان‌ها معمولا در کدام بخش‌های آن اشتباه می‌کنند.

موضوعات این مقاله

۱ حال کامل در انگلیسی چیست و دقیقا چه زمانی استفاده می‌شود؟

۲ ساختار حال کامل در انگلیسی

۳ کاربرد حال کامل در انگلیسی که باید بدانید

۴ تفاوت have been و have gone در حال کامل در انگلیسی

۵ قیدهایی حال کامل در انگلیسی

۶ حال کامل استمراری

۷ حال کامل برای آینده

۸ تفاوت حال کامل و گذشته ساده در انگلیسی

۹ پرکاربردترین الگوهای جمله با گرامر حال کامل در انگلیسی

۱۰ چند مثال واقعی و نیتیو برای حال کامل در مکالمه

۱۱ جمع بندی حال کامل در انگلیسی

۱۲ سوالات متداول

حال کامل در انگلیسی چیست و دقیقا چه زمانی استفاده می‌شود؟

در توضیح حال کامل در انگلیسی باید گفت Present Perfect برای کاری به کار می‌رود که در گذشته اتفاق افتاده، اما somehow به زمان حال ربط دارد. یعنی یا نتیجه‌اش الان مهم است، یا زمان دقیقش مهم نیست، یا آن عمل از گذشته شروع شده و هنوز ادامه دارد.

مثلا وقتی می‌گوییم:

I've lost my keys.

کلیدهایم را گم کرده‌ام.

اینجا مهم نیست دقیقا چه زمانی کلیدها را گم کرده‌ام؛ مهم این است که الان کلیدها را ندارم. پس نشانه حال کامل در انگلیسی از لحاظ کاربرد این است که روی نتیجه، تجربه یا ارتباط با حال تمرکز دارد، نه روی زمان دقیق وقوع اتفاق.

بیشتر بخوانید: گرامر حال کامل استمراری در انگلیسی

ساختار حال کامل در انگلیسی

فرمول اصلی این زمان خیلی ساده است:

subject (فاعل) + have/has + past participle (قسمت سوم فعل)

توجه کنید که:

- برای **you / we / they** از **have** استفاده می‌کنیم.
- برای **he / she / it** از **has** استفاده می‌کنیم.

به چند جمله مثال حال کامل در انگلیسی توجه کنید:

I have seen that movie before.

من قبلاً آن فیلم را دیده‌ام.

She has moved to Berlin.

او به برلین نقل مکان کرده است.

We have finished the project.

ما پروژه را تمام کرده‌ایم.

فرمول جمله منفی حال کامل در انگلیسی

subject (فاعل) + have/has not + past participle (قسمت سوم فعل)

شکل کوتاه **have not** و **has not** نیز به ترتیب **hasn't** و **haven't** است. به مثال‌های زیر توجه کنید:

I haven't tried this restaurant yet.

من هنوز این رستوران را امتحان نکرده‌ام.

He hasn't called me back.

او هنوز به من زنگ نزده است.

فرمول جمله سوالی زمان حال کامل

Have/Has + subject (فاعل) + past participle (قسمت سوم فعل)

مثال:

Have you ever been to Italy?

آیا تا به حال به ایتالیا رفته‌ای؟

Has she finished the report?

آیا او گزارش را تمام کرده است؟

شکل کوتاه have و has در زمان حال کامل در مکالمه

در انگلیسی گفتاری، شکل کوتاه خیلی رایج است:

- I have = I've
- You have = you've
- He has = he's
- We have = we've

مثلا به جای «I have already eaten» طبیعی‌تر است بگوییم:

I've already eaten.

من قبلا غذا خورده‌ام.

بیشتر بخوانید: افعال باقاعده و بی قاعده در انگلیسی

۳ کاربرد حال کامل در انگلیسی که باید بدانید

اگر این سه کاربرد را خوب بفهمید، تقریباً بخش اصلی Present Perfect را یاد گرفته‌اید.

تجربه در زمان نامشخص

وقتی درباره تجربه‌های زندگی حرف می‌زنیم و زمان دقیق مهم نیست، از حال کامل استفاده می‌کنیم.

I've been to Dubai twice.

من دو بار به دبی رفته‌ام.

She has tried sushi before.

او قبلاً سوشی را امتحان کرده است.

Have you ever ridden a horse?

آیا تا به حال اسب‌سواری کرده‌ای؟

در اینجا سوال اصلی این نیست که کی این اتفاق افتاده؛ سوال این است که آیا این تجربه را داشته‌ای یا نه.

کاری که در گذشته اتفاق افتاده و نتیجه‌اش هنوز مهم است

این یکی از رایج‌ترین کاربردهای Present Perfect در مکالمه است.

I've broken my glasses.

عینکم را شکسته‌ام (عینکم شکسته).

یعنی نتیجه‌اش الان مهم است: الان عینکم خراب است.

She has deleted the file.

او فایل را حذف کرده است.

یعنی الان فایل دیگر وجود ندارد.

We've missed the bus.

ما اتوبوس را از دست داده ایم. - یعنی الان اینجا مانده ایم و اتوبوس رفته است.

کاری که در گذشته شروع شده و هنوز ادامه دارد

وقتی چیزی از گذشته شروع شده و هنوز تمام نشده، Present Perfect خیلی مهم می شود.

I've lived here for three years.

سه سال است که اینجا زندگی می کنم.

She has worked at this company since ۲۰۲۲.

او از سال ۲۰۲۲ در این شرکت کار کرده است.

We have known each other for a long time.

ما مدت زیادی است که همدیگر را می شناسیم.

اینجا عمل یا وضعیت هنوز ادامه دارد.

تفاوت have been و have gone در حال کامل در انگلیسی

ما از have/has been زمانی استفاده می کنیم که کسی به مکانی رفته و برگشته است:

A: Where have you been?

کجا بودی؟

B: I've just been out to the supermarket.

همین الان رفته بودم سوپرمارکت.

A: Have you ever been to San Francisco?

تا بحال به سانفرانسیسکو رفته ای؟

B: No, but I've been to Los Angeles.

نه اما به لس آنجلس رفته ام.

اما وقتی کسی برنگشته باشد از have/has gone استفاده می کنیم.

A: Where's Maria? I haven't seen her for weeks.

ماریا کجاست؟ چند هفته است او را ندیده ام.

B: She's gone to Paris for a week. She'll be back tomorrow.

یک هفته است که به پاریس رفته. فردا برمی گردد.

قیدهای حال کامل در انگلیسی

بعضی قیدها خیلی زیاد با زمان حال کامل می آیند. اگر آن ها را خوب بلد باشید، هم جمله سازی راحت تر می شود، هم زمان را سریع تر تشخیص می دهید.

for و since

تفاوت این دو بسیار ساده است – از **since** زمانی استفاده می‌شود که می‌خواهیم به نقطه شروع اشاره کنیم و از **for** زمانی استفاده می‌شود که به مدت زمان اشاره می‌کنیم.

I've lived in Frankfurt since ۲۰۲۱.

من از سال ۲۰۲۱ در فرانکفورت زندگی کرده‌ام.

I've lived in Frankfurt for five years.

من پنج سال است در فرانکفورت زندگی کرده‌ام.

ever و **never** در زمان حال کامل در انگلیسی

ever به معنای «تا به حال» و **never** به معنای «هیچ وقت» است.

Have you ever eaten Korean food?

آیا تا به حال غذای کره‌ای خورده‌ای؟

I've never seen snow in April.

من هرگز در ماه آوریل برف ندیده‌ام.

just، **already** و **yet** در زمان حال کامل

این سه تا خیلی مهم‌اند و زبان‌آموزها زیاد آنها را قاطی می‌کنند.

- **just** = همین الان / تازه
- **already** = قبلا / زودتر از انتظار
- **yet** = هنوز / تا الان

I've just arrived home.

تازه به خانه رسیده‌ام.

She has already finished her work.

او کارش را قبلا تمام کرده است.

We haven't ordered dinner yet.

ما هنوز شام سفارش نداده‌ایم.

Have you talked to him yet?

آیا هنوز با او صحبت کرده‌ای؟

بیشتر بخوانید: گرامر yet already still در انگلیسی

recently, lately, so far, up to now

این‌ها هم با حال کامل در انگلیسی زیاد می‌آیند، مخصوصا وقتی می‌خواهیم درباره بازه‌ای تا همین حالا حرف بزنیم.

I've been really busy lately.

این اواخر خیلی سرم شلوغ بوده.

So far, everything has gone well.

تا اینجا همه چیز خوب پیش رفته است.

Up to now, we haven't had any problems.

تا الان مشکلی نداشته ایم.

حال کامل استمراری

حال کامل استمراری (Present Perfect Continuous) از **have/has been** و شکل **ing** دار فعل تشکیل شده است. ما از حال کامل استمراری برای تاکید بر این استفاده می کنیم که چیزی هنوز در زمان حال در حال ادامه یافتن است.

She has been living in Liverpool all her life.

او تمام زندگی اش در لیورپول زندگی می کرده است.

It's been raining for hours.

چند ساعت است که دارد باران می بارد.

I'm tired out. I've been working all day.

من خسته ام. داشتم تمام روز را کار می کردم.

They have been staying with us since last week.

آنها از هفته ی گذشته پیش ما بوده اند.

بیشتر بخوانید: آموزش حال کامل استمراری انگلیسی

حال کامل برای آینده

ما به صورت طبیعی از حال ساده برای صحبت کردن در مورد آینده در جملاتی با before, after, until و غیره استفاده می کنیم:

I'll keep looking until I find my book.

انقدر میگردم تا کتابم را پیدا کنم.

We'll begin when everyone arrives.

وقتی همه برسند شروع می کنیم.

اما می توانیم از حال کامل نیز استفاده کنیم:

I'll keep looking until I have found my book.

من به گشتن ادامه میدهم تا زمانی که کتابم را پیدا کنم.

We'll begin when everyone has arrived.

وقتی همه برسند شروع می کنیم.

بیشتر بخوانید: زمان حال ساده در انگلیسی

تفاوت حال کامل و گذشته ساده در انگلیسی

این بخش مهم‌ترین جایی است که بیشتر زبان‌آموزها با آن مشکل دارند.

Past Simple	Present Perfect	مورد
برای کاری که در گذشته اتفاق افتاده و تمام شده	برای کاری در گذشته که به زمان حال ربط دارد	کاربرد اصلی
زمان یا وقوع اتفاق در گذشته	نتیجه، تجربه، یا ادامه داشتن تا حال	تمرکز جمله
معمولا مشخص است یا از بافت جمله معلوم است	معمولا مشخص نیست یا مهم نیست	زمان دقیق
yesterday, last night, last week, ago, in ۲۰۲۰	ever, never, just, already, yet, since, for, so far	مثال قیدهای رایج
I lost my phone yesterday	I've lost my phone	مثال
خود اتفاق در گذشته مهم است	نتیجه الان مهم است	نکته مهم

مقایسه:

I've seen that movie.

آن فیلم را دیده‌ام. - یعنی تجربه‌اش را دارم.

I saw that movie last night.

دیشب آن فیلم را دیدم. - اینجا زمان مشخص است، پس باید Past Simple بیاید.

اگر زمان مشخص باشد، چرا معمولا دیگر Present Perfect نمی‌آید؟

حال کامل با زمان‌های مشخص گذشته مثل این‌ها معمولا نمی‌آید: yesterday – last week – last year – two days ago – in ۲۰۲۰

مقایسه با مثال‌های واقعی و روزمره

I've lost my phone.

گوشی‌ام را گم کرده‌ام. - الان گوشی را ندارم.

I lost my phone last weekend, but I found it later.

آخر هفته قبل گوشی‌ام را گم کردم، اما بعدا پیدایش کردم. - اینجا زمان مشخص است و روایت گذشته داریم.

Have you eaten?

غذا خورده‌ای؟ - الان برای موقعیت فعلی مهم است.

Did you eat at the office yesterday?

دیروز در اداره غذا خوردی؟ - زمان مشخص است.

البته توجه کنید که در انگلیسی امریکایی (American English) معمولا ترجیح بر این است که در زمان‌هایی که می‌شود از زمان حال کامل استفاده کرد هم باز از گذشته ساده استفاده شود - مثلا به جای «I've heard that you are a good singer» می‌گوییم:

I heard that you're a good a singer.

شنیدم که خواننده خوبی هستی.

بیشتر بخوانید: گذشته ساده در انگلیسی

پرکاربردترین الگوهای جمله با گرامر حال کامل در انگلیسی

به جای اینکه فقط فرمول حفظ کنید، این الگوها را یاد بگیرید؛ چون واقعا در مکالمه زیاد استفاده می‌شوند.

Have you ever ...?

Have you ever worked remotely?

آیا تا به حال دورکاری کرده‌ای؟

Have you ever met someone famous?

آیا تا به حال با یک آدم مشهور ملاقات کرده‌ای؟

I've just ...

I've just sent the email.

همین الان ایمیل را فرستاده‌ام.

I've just gotten home.

تازه رسیده‌ام خانه.

I've already ...

I've already paid.

قبلا پرداخت کرده‌ام.

We've already talked about this.

ما قبلا درباره این موضوع صحبت کرده‌ایم.

I haven't... yet

I haven't decided yet.

هنوز تصمیم نگرفته‌ام.

She hasn't replied yet.

او هنوز جواب نداده است.

I've lived / worked / known ... for / since ...

I've worked here for six months.

شش ماه است اینجا کار می‌کنم.

I've known him since college.

از زمان دانشگاه او را می‌شناسم.

چند مثال واقعی و نیتیو برای حال کامل در مکالمه

این مثال‌ها همان جنس جمله‌هایی هستند که واقعا در انگلیسی روزمره زیاد می‌شنوید:

I've left my charger at home.

شارژر را در خانه جا گذاشته‌ام.

We've run out of coffee.

قهوه‌مان تمام شده است.

She's changed a lot.

او خیلی تغییر کرده است.

I've never heard that before.

من تا حالا چنین چیزی نشنیده‌ام.

He's just texted me.

او همین الان به من پیام داده است.

I've already seen this episode.

من این قسمت را قبلا دیده‌ام.

Have you finished your assignment yet?

هنوز تکلیف را تمام نکرده‌ای؟

I've had a really busy week.

هفته خیلی شلوغی داشته‌ام.

We've known each other for years.

ما سال‌هاست همدیگر را می‌شناسیم.

I've tried to call you three times.

سه بار تلاش کرده‌ام به تو زنگ بزنم.

جمع بندی حال کامل در انگلیسی

زمان حال کامل در انگلیسی یکی از کاربردی‌ترین زمان‌ها در مکالمه و نوشتار است، اما فقط وقتی خوب یاد گرفته می‌شود که آن را با منطقش بفهمی، نه صرفا با ترجمه. هر وقت یک اتفاق در گذشته افتاده باشد اما الان هم مهم باشد، احتمال زیادی دارد که حال کامل را نیاز داشته باشید.

بهترین راه یادگیری این زمان این است که هم الگوهای پرکاربرد را حفظ کنید، هم فرق آن را با حال ساده کامل بفهمید، چون دقیقا همین‌جا بیشترین اشتباه‌ها اتفاق می‌افتد.

سوالات متداول

آیا زمان حال کامل در فارسی همان ماضی نقلی است؟

تقریباً نزدیک است، اما همیشه دقیقاً یکی نیست. در انگلیسی، منطقی استفاده از این زمان مهم‌تر از ترجمه فارسی آن است.

تفاوت been و gone چیست؟

been یعنی رفته و برگشته.
gone یعنی رفته و هنوز برگشته.

آیا می‌توان با yesterday از حال کامل در انگلیسی استفاده کرد؟

نه، معمولاً نمی‌شود. چون yesterday زمان مشخص گذشته است و باید با گذشته ساده بیاید.

تفاوت just و already و yet چیست؟

just برای اتفاقی است که همین الان افتاده،
already برای چیزی است که زودتر از انتظار انجام شده،
و yet بیشتر در جمله‌های منفی و سوالی برای «هنوز / تا الان» می‌آید.